

**Zeitschrift:** Journal forestier suisse : organe de la Société Forestière Suisse  
**Herausgeber:** Société Forestière Suisse  
**Band:** 62 (1911)  
**Heft:** 1

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 30.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Table des matières.

Les articles porteurs d'un astérisque sont la traduction de travaux publiés dans l'édition allemande du journal.

## Articles.

	Page
Auxiliaires du rajeunissement, par A. Pillichody . . . . .	1
Reboisement du Mont-Chaubert à l'Etat de Vaud, par J. J. de Luze . . . . .	21, 45
Importation et exportation des bois en 1909 et 1910, par Decoppet . . . . .	51
*Toitures ligneuses, métalliques ou minérales, par F. Fankhauser . . . . .	65
Balais de sorcières chez l'épicéa et leur dissémination, par P. Jaccard . . . . .	85
Les laves, par Decoppet . . . . .	105
Influence de l'ombre et de la lumière sur l'épanouissement des bourgeons du hêtre et de quelques autres feuillus, d'après A. Engler, par P. Jaccard . . . . .	108
*Dégâts causés par les écureuils, par F. Fankhauser . . . . .	125
Le cèdre de l'Atlas, d'après J. Businger . . . . .	129
VIII <sup>m</sup> e Exposition suisse d'agriculture, à Lausanne; rapport du Jury, par Decoppet . . . . .	145
A propos de plantations dans les hautes régions, par A. Pillichody . . . . .	181
Importation et exportation des bois de 1907 à 1910, par Decoppet . . . . .	184
Description sommaire de la vie du hanneton, par Decoppet . . . . .	189
Souvenirs d'un voyage en Bosnie, par A. de Tribolet . . . . .	201, 221
A propos de l'exécution des coupes, par A. Pillichody . . . . .	207
*L'incendie de forêt à la Simmenfluh, par W. Ammon . . . . .	221

## Illustrations.

Buissons de mérisier colonisant des dalles calcaires fissurées . . . . .	1
Le pupitre forestier . . . . .	8, 9
Peuplement mélangé du Mont-Chaubert, âgé de 47 ans . . . . .	21
Peuplement pur d'épicéa du Mont-Chaubert, âgé de 67 ans . . . . .	23
Peuplement mélangé du Mont-Chaubert . . . . .	29
La Haute Engadine, vue de Muottas-Muraigl . . . . .	45
Carte de la fréquence des chutes de grêle en Suisse . . . . .	65
Toit couvert en tavillons . . . . .	68
Toit couvert en éternit . . . . .	69
Couverture à la française et à double recouvrement . . . . .	71
Balais de sorcières sur un épicéa . . . . .	85
Balais de sorcières globuleux sur l'épicéa . . . . .	90, 91
Balais globuleux de Horgen . . . . .	92

	Page
Blocs charriés par une lave et déposés à la sortie de la gorge . . . . .	105
Blocs charriés par une lave . . . . .	107
Partie supérieure d'un épicéa écorcé par un écureuil . . . . .	125
Forêt de cèdres de la Glacière, près de Blidah . . . . .	129
Cèdres de l'Atlas de la Glacière, près de Blidah . . . . .	130
Forêt de Cèdres de la Glacière, près de Blidah . . . . .	131
La boussole forestière, modèle 1911 . . . . .	138
Le pavillon des Eaux et Forêts à l'exposition suisse d'agriculture . . .	145
Représentation graphique du nombre des agents forestiers et de étudiants à l'École forestière fédérale, durant la période de 1855 à 1910	153
Matières enseignées à l'École forestière, durant la période de 1855 à 1910	154
Sur Chaunt-Blais, pente sud, au-dessus de St. Moritz . . . . .	169
Développement du hanneton à génération triennale . . . . .	181
Dégagement d'un rajeunissement d'épicéas; forêts communales de Semsales	201
Toilette avant l'abattage . . . . .	209
M. H. de Reynold, inspecteur forestier . . . . .	216
Incendie de forêt à la Simmenfluh . . . . .	221
Carte des forêts et des peuplements menacés . . . . .	223
Vue de l'incendie depuis Aeschi . . . . .	224
Couloir dit Nesselzug . . . . .	225
Tranchée et rampart dans le Schattigwald . . . . .	226
Epicéas incendiés au Nesselzug . . . . .	227
Tranchée supérieure du Nesselzug, après l'incendie . . . . .	228

### Affaires de la Société.

Extrait du procès-verbal des Séances du Comité permanent 6, 28, 54, 95, 113, 193	
Conférence des inspecteurs forestiers cantonaux à Olten, le 16 février 1911	29
Réunion de la Société des forestiers suisses dans les Grisons . 55, 72, 96, 116	
Programme de la réunion annuelle de la Société des forestiers suisses, à Zoug, du 16 au 19 juillet 1911 . . . . .	114
Budgets 1911/1912 . . . . .	115
Assemblée générale annuelle de la Société, à Zoug . . . . .	168

### Communications.

Budget de l'inspection fédérale des Forêts, chasse et pêche, service des forêts . . . . .	7
Le pupitre forestier, par de L. . . . .	8
Notice sur nos chênes et les chênaies des environs de Büren sur l'Aar, par H. Landolt . . . . .	10, 31
Le blanc du chêne, par Decoppet . . . . .	35, 79
Prix des graines forestières . . . . .	36
La protection des oiseaux en Suisse . . . . .	56
De la fréquence du phénomène de la grêle en Suisse, par J. Maurer .	75
Centenaire de l'entreprise de la Linth . . . . .	100
Un laboratoire forestier . . . . .	118

	Page
Extrait du rapport de gestion du Département fédéral de l'Intérieur; inspection des forêts, gestion de 1910 . . . . .	120
Appel aux forestiers et aux botanistes. P. Jaccard et C. Schröter . . . . .	123
Notices sur l'aménagement et l'exploitation des forêts du V <sup>m</sup> e arron- dissement valaisan, Martigny-Entremont, par J. Darbellay . . . . .	132, 168
Le parc national . . . . .	136
La boussole forestière, modèle 1911, par H. P. . . . .	138
La sécheresse de l'été 1911 . . . . .	173
A la mémoire de Surell . . . . .	173
Croissance en contact d'un hêtre et d'un chêne . . . . .	177
Quelques réflexions à propos de la disparition du châtaignier, par Decoppet . . . . .	194
Les arbres et le goudronnage . . . . .	196
Un exemple de boisement dans les Vosges françaises par G. Hatt . . . . .	210
Les arbres et le goudronnage des routes par E. Pellis . . . . .	214
La gestion directe des forêts cantonales dans le canton de Vaud . . . . .	236
Inspection fédérale des forêts. Budget pour 1912. Forêts . . . . .	238

### Chronique forestière.

*Janvier.* Cantons: Berne. M. F. Gascard est nommé adjoint à l'inspection cantonale des forêts. — Soleure. M. Egert est nommé adjoint à l'inspection cantonale des forêts. — Nidwald. M. O. Müller est nommé adjoint à l'inspection cantonale des forêts. — Lucerne. M. Am Rhyn, inspecteur des forêts de la ville, décédé. Page 12.

*Février.* Cantons: Vaud. Réunion de la Société vaudoise des forestiers, à Lausanne, le 18 février. Compte rendu. — 57.

*Mars.* Cantons: Grisons. M. Bass est nommé inspecteur des forêts de la commune de Sent. — Lucerne. La succession de M. Am Rhyn est partagée entre M. Schwyzer, qui prend la gestion des forêts de la bourgeoisie, et M. Burri, celle des forêts de la commune d'habitants. — 61.

*Avril.* Cantons: Zurich. Nouvelle place d'intendant des forêts de la place d'armes, Kloten-Bulach. — M. v. Orelli, inspecteur du VI<sup>m</sup>e arrondissement, décédé. — 81.

*Mai.* Cantons: Grisons. M. Wehrli est nommé inspecteur forestier de la commune de Schleins. — Zurich. M. Hefti passe inspecteur de l'arrond. VI. — M. Brack, ancien adjoint à Uri, est nommé intendant à Kloten-Bulach. — Vaud. Réunion d'été de la Société vaudoise des forestiers. — 102.

*Juin.* Cantons: Tessin. La nouvelle loi forestière cantonale est enfin acceptée par le Grand Conseil. — Berne. M. Criblez, inspecteur forestier du XIV<sup>m</sup>e arrond., décédé. — 123.

*Juillet.* Cantons: Vaud. Compte rendu de la réunion d'été, de la Société vaudoise des forestiers. — Valais. Création d'un poste d'adjoint à l'inspection cantonale des forêts. M. Barberini, inspecteur forestier du I<sup>er</sup> arrond., décédé. — 139.

*Août-Septembre.* Confédération: Ecole polytechnique, division des forêts. M. le prof. Engler refuse un appel à Munich. — Liste des étudiants diplômés. — Cantons: Berne. M. Haag est nommé inspecteur du XIX<sup>m</sup> arrond. — Soleure. M. Cadotsch est nommé inspecteur des forêts communales de Granges. — Valais. M. Lorétan, inspecteur cantonal des forêts, fête le jubilé de 50 ans de service forestier. M. Uttinger est nommé inspecteur du I<sup>er</sup> arrond. — Zurich. M. v. Orelli est nommé adjoint et M. Huber assistant à l'inspection cantonale des forêts. — Etranger: France. Création d'un cours de sciences forestières et de forêts coloniales à l'Ecole nationale des Eaux et Forêts. — 178.

*Octobre.* Confédération: M. Meister n'accepte pas une réélection au Conseil national. Ecole forestière fédérale; noms des étudiants admis en première année. — Cantons: Berne. M. de Wattenwyl démissionne de Conseiller d'Etat. — Fribourg. M. de Reynold, décédé. Résultat de la chasse aux chamois. — Vaud. A la mémoire de M. Curchod-Verdeil, ancien inspecteur des forêts de la ville de Lausanne, décédé. — M. C. Paillard, garde forestier de triage à Ste-Croix, décédé. — Etranger: France. M. Thiéry, professeur à l'Ecole nationale des Eaux et Forêts, prend sa retraite. — Cours destiné aux fils de négociants en bois. — 196.

*Novembre.* Confédération: M. Liechti, inspecteur des forêts de la ville de Morat, est nommé au Conseil national. — Cantons: A la mémoire de M. de Reynold, décédé. — Etranger: France. La Direction générale des Eaux et Forêts est réorganisée; M. Daubrée, directeur, est admis à faire valoir ses droits à la retraite; il est remplacé par M. L. Dabat. — 215.

*Décembre.* Confédération: M. J. Schobinger, conseiller fédéral, chef du Département de l'Intérieur, décédé. — Examen pratique professionnel. — M. Ruchet, conseiller fédéral, Chef du Département de l'Intérieur. — Cantons: Glaris, M. Volkart est nommé adjoint à l'Inspection cantonale des forêts. — Valais, Création de la place d'adjoint à l'inspection cantonale des forêts. — 239.

### Bibliographie.

	Page
<i>Etudes glaciologiques</i> , publiées par le Ministère de l'Agriculture de France, direction de l'hydraulique et des améliorations agricoles . . . . .	12
<i>Untersuchungen über die Verbreitung prähistorischer Hölzer in der Schweiz.</i> Par le Dr. E. Neuweiler . . . . .	14
<i>Meteorologia agricola</i> , par C. Costanzo et C. Negro . . . . .	16
<i>Coltura montana con speciale riguardo alla alpicoltura</i> , par le Dr. P. G. Stampani . . . . .	16
<i>Annales de la Science agronomique française et étrangère</i> , publiées sous les auspices du Ministère de l'Agriculture . . . . .	40
<i>Alphabet du piégeage</i> , par J. Levitre . . . . .	40
<i>La chasse au grand-duc de France</i> , par M. de la Fuye et G. de Dumast . . . . .	41
<i>Die Muren</i> , par le Dr. J. Stynny . . . . .	41
<i>Le débardage des longs bois en montagne</i> , par P. Bauby . . . . .	61

	Page
<i>Incendies en forêt</i> , par A. Jacquot . . . . .	62
<i>Statistische Nachweisungen aus der Forstverwaltung des Grossherzogtums Baden</i> . . . . .	82
<i>Géographie botanique du Mont du Forez</i> , par A. d'Alverny . . . . .	102
<i>Histoire de l'agriculture dans le canton de Vaud</i> , par G. Martinet . . . . .	143
<i>La protection de la nature en Suisse</i> , par C. Schröter, prof. . . . .	143
<i>La Forêt. Son rôle dans la nature et les Sociétés</i> , par A. Jacot . . . . .	179
<i>Développement du hanneton commun à génération triennale</i> , par M. Decoppet . . . . .	199
<i>Le traitement des bois en France, 3<sup>e</sup> édition</i> , par C. Broilliard . . . . .	218
<i>L'année forestière 1910</i> , par L. Chanterel . . . . .	219
<i>Les Haute et Basse Forêts de Chinon</i> , par E. Pépin . . . . .	219
<i>Cours de droit forestier, tome III, fascicule 1<sup>er</sup></i> , par C. Guyot . . . . .	220
<i>Baum- und Waldbilder aus der Schweiz</i> , par le Département de l'Intérieur fédéral, Forêts . . . . .	240
<i>Schweizerischer Forstkalender</i> , par le prof. Th. Felber . . . . .	240
<i>La Truite domestique</i> , par H.-L.-A. Blanchon . . . . .	241
<i>La chasse des Grives au fusil</i> , par Maurice de la Fuye . . . . .	241
Album historique du 1 <sup>er</sup> corps d'armée . . . . .	242

### Divers.

Les réserves de chasse . . . . .	37
Boîte aux lettres . . . . .	103

### Avis.

Programme des cours de l'Ecole forestière fédérale . . . . .	82, 180
--	---------

### Mercuriale

Décembre 1910—Janvier 1911 . . . . .	16
Janvier—Février . . . . .	42
Février—Mars . . . . .	63
Mars—Avril . . . . .	83
Avril—Mai . . . . .	104
Novembre-Décembre . . . . .	242





Buissons de mérisier (*Prunus Mahaleb*), colonisant les dalles calcaires fissurées,  
au pied de Chaumont (Neuchâtel).